

307p; 307z

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20-7R-021036**

Approval No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:

Trade name or mark of the device:

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:

Manufacturer's name for the type of device:

3 Nazwa i adres wytwórcy:

Manufacturer's name and address:

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):

If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 Data przedstawienia do homologacji:

Submitted for approval on:

6. Placówka techniczna odpowiedzialna

za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

Technical service responsible for conducting approval tests:

7 Data sprawozdania z badań:

Date of test report issued by that service:

8 Numer sprawozdania z badań:

Number of test report issued by that service:

9 Skrótowy opis:

Concise description:

Kategoria:

By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:

For mounting either outside or inside or both:

Barwa źródła światła:

Colour of light emitted:

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła:

Number, category and kind of light source(s):

Napięcie i moc:

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

Light source module specific identification code:

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej

powierzchni podłoża:

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm

above the ground:

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty

(jeżeli występują):

Nr rozszerzenia:

Extension No.:

WAŚ

W64

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.

Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9

55-200 Oława, Polska

nie dotyczy

17.02.2010

INSTYTUT TRANSPORTU

SAMOCHODOWEGO

ul. Jagiellońska 80

03-301 Warszawa

09.03.2010

0154/ZBH/10/3

R

nie dotyczy

N/A

czerwona

red

2 x LED

12V 0,5W lub 24V 1W

nie dotyczy

N/A

nie

no

wg rysunku

- Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*
 Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
 (a) jako część lampy: **nie**
 (b) jako osobne urządzenie: **nie**
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:
 (a) being part of the lamp: **no**
 (b) being not part of the lamp: **no**
 Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control: **N/A**
 Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): **N/A**
 Zmienna światłość:
Variable luminous intensity: **nie**
 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of approval mark: **on the lens**
 11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): **N/A**
 12 Homologacji: **udzielono**
Approval: **granted**
- 13 Miejscowość: **PI 00-928 Warszawa***
Place:
- 14 Data: **2010-03-29**
Date:
- 15 Podpis: **Z upoważnienia**
Signature: **MINISTRA INFRASTRUKTURY**
Jerzy Kłół
 Naczelnik Wydziału
 Wzrostu, Testowania, Eksploatacji i Bezpieczeństwa Społecznego
 w Departamencie Inżynierii Drogowej
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.
- Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 - Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No: **0154/ZBH/10/3**

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED



typu urządzenia odbłaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retroreflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **E20-3R-021034**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **2**
Extension No.:

- | | | |
|---|---|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W64 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ Józef i Leszek Waś Spółka Jawna
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 17.02.2010 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report:</i> | 09.03.2010 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report:</i> | 0154/ZBH/10/3 |
| 9 | Skrótowny opis:
<i>Concise description:</i> | (klasa IA)
(class IA) |
| | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
<i>In isolation / part of assembly of devices:</i> | część zestawu urządzeń
part of assembly of devices |
| | Barwa światła:
<i>Color of light emitted:</i> | czerwona
red |
| | Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu: | nie |

- Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle:* **no**
- Geometra instalowania i jej modyfikacje, jezeli występują:* **wg rys. homolog.**
Geometrical conditions of installation and relating variations if any: **according to the drawing**
- 10 *Polozenie znaku homologacji:* **na powierzchni odbijającej światło**
Position of approval mark: **on the retroreflective surface**
- 11 *Powód (powody) rozszerzenia:* **zastosowanie w innym typie lampy**
Reason(s) for the extension (if applicable): **application in another type of lamp**
- 12 *Homologację:* **rozszerzono**
Approval: **extended**
- 13 *Miejscowość:* **PL 00-928 Warszawa**
Place:
- 14 *Data:* **2010-03-29**
Date:
- 15 *Podpis:* **Z upoważnienia**
Signature: **MINISTRA INFRASTRUKTURY**
Jerzy Król
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych, Pojazdów i Sprzętów Specjalnych
w Departamencie Transportu Drogowego
- 16 *Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:*
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
1. *Opis techniczny z rysunkiem*
Technical description with drawing
 2. *Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:* **0154/ZBH/10/3**
Test report No:



Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOVA TYLNA
ARTICLE: REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W 64
TYPE MARKING: W 64

E20 3R 021034 EXT 2
E20 7R 021036

ŚWIATŁA: - urządzenie odblaskowe - IA
- obrysowe tylne - R

LAMPS: - retroreflecting device - IA
- rear end-outline - R

MATERIAŁY:

KORPUS : - ABS biały

KLOSZ: - PMMA czerwony

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM
ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa jest produkowana w dwóch wersjach mocowania, określonych na rysunku homologacyjnym.

MATERIALS:

BODY : - ABS white

LENS: - PMMA red

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp is produced in two mounting versions show on the type approval drawings

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,5W i 24V 1W (połączone szeregowo)

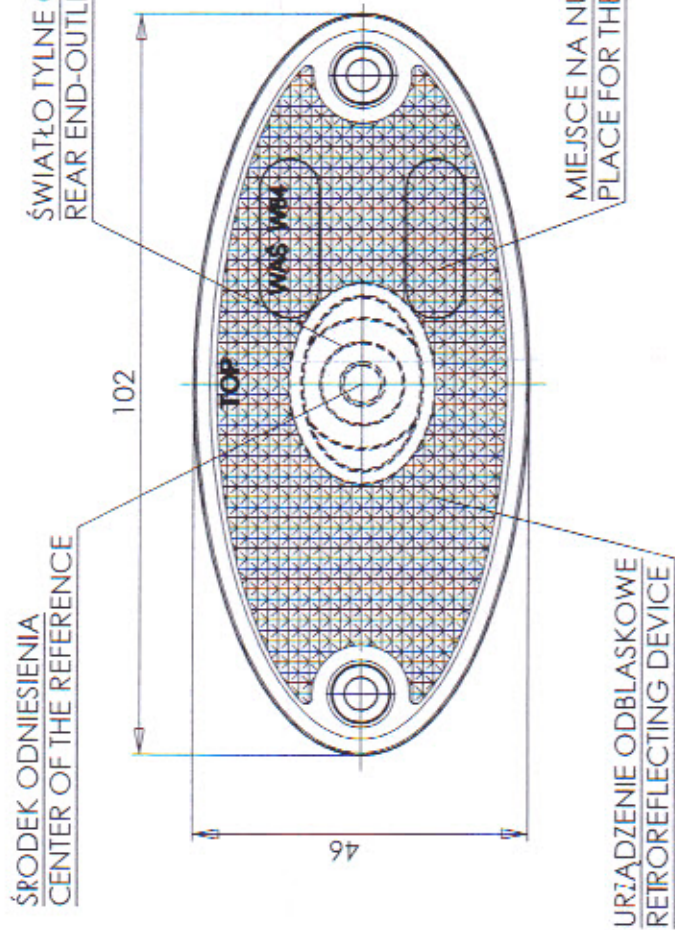
LIGHT SOURCES:

ELECTROLUMINESCENT 12V 0,5W and 24V 1W (connected in series)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE
HOMOLOGACJI

THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

LAMPA ZESPOLONA TYLNA OBRYSOVA TYPU W64
REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W64

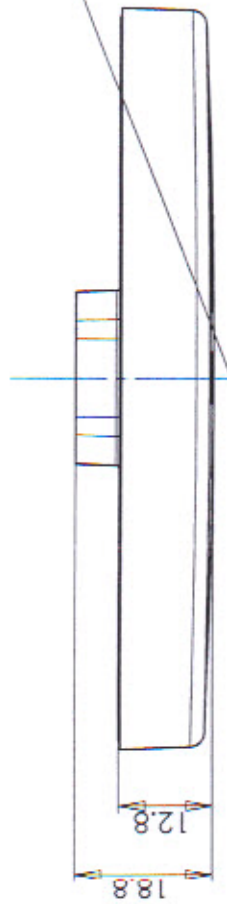
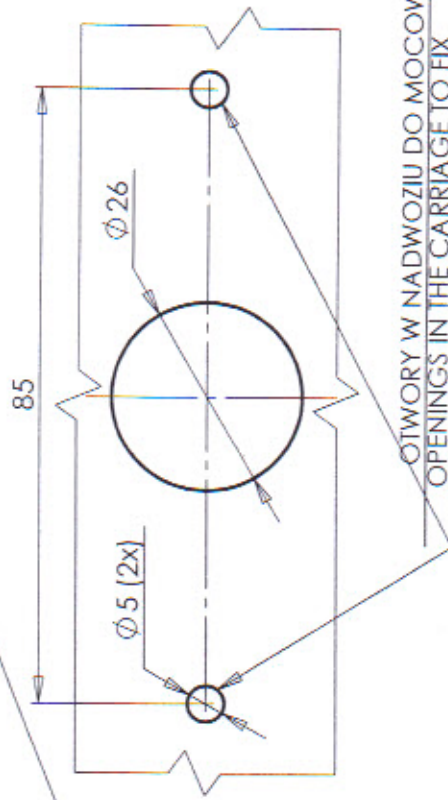


ŚWIATŁO TYLNE OBRYSOWE
REAR END-OUTLINE MARKER LAMP

WERSJA MOCOWANIA I
MOUNTING VERSION I

E20 3R 021034 EXT 2
E20 7R 021036

OSIE ODNIESIENIA
AXES OF THE REFERENCE



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

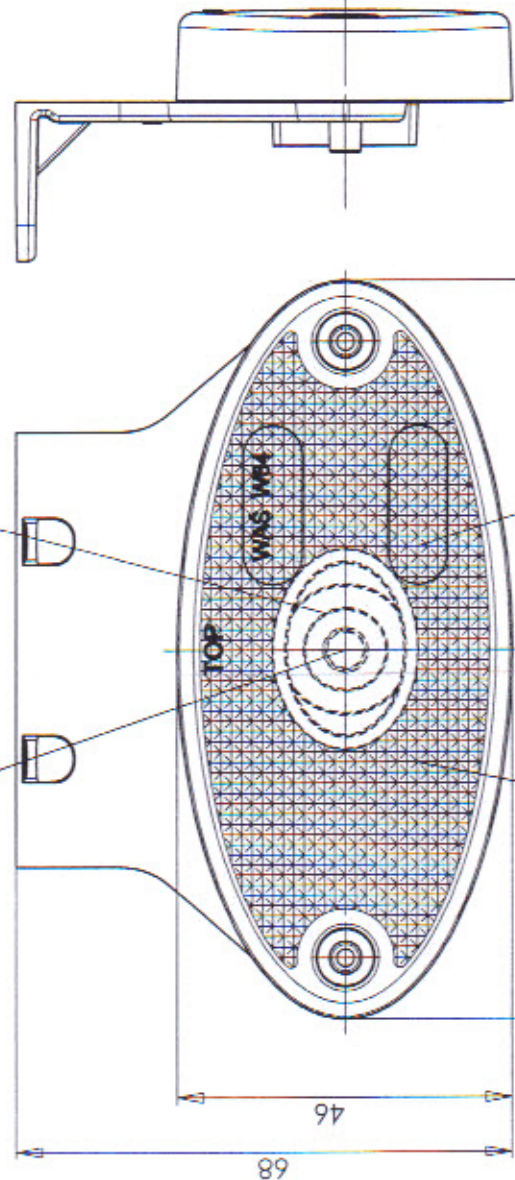
ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V, 24V
 LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V, 24V
 GODZIKOWICE 01.02.2010

LAMPA ZESPOLONA TYLNA OBRYSOVA TYPU W64
REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W64

ŚRODEK ODNIESIENIA
 CENTER OF THE REFERENCE

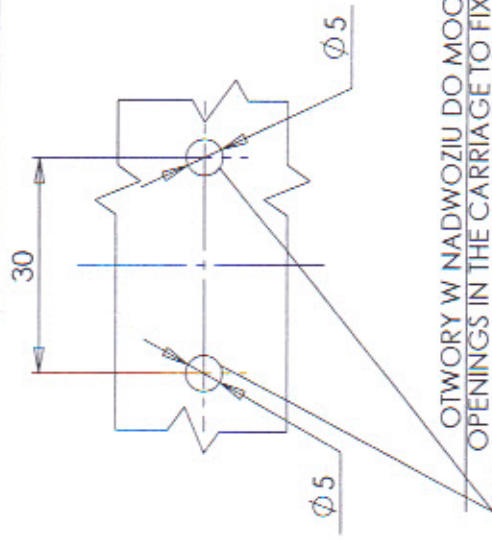
ŚWIATŁO TYLNE OBRYSOWE
 REAR END-OUTLINE MARKER LAMP

WERSJA MOCOWANIA II
 MOUNTING VERSION II



URZĄDZENIE ODBLASKOWE
 RETROREFLECTING DEVICE

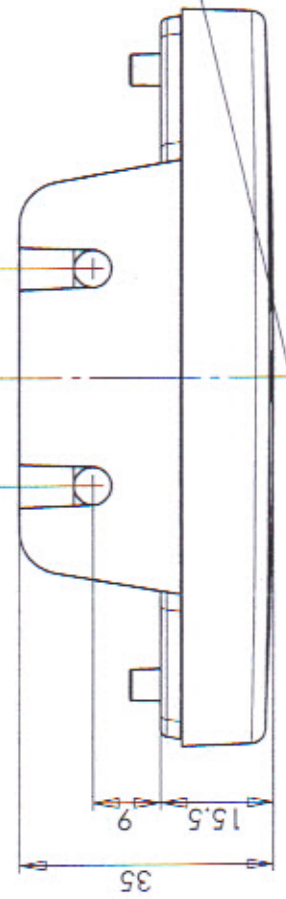
MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
 PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
 OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX

E20 3R 021034 EXT 2
E20 7R 021036

OSIE ODNIESIENIA
 AXES OF THE REFERENCE



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V, 24V
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V, 24V
GODZIKOWICE 01.02.2010